

MINUTA EJECUTIVA

Evaluación de Programas Nuevos

(EPN)

Programa de Fortalecimiento del Aprendizaje de Inglés (Programa Inglés Abre Puertas)

Elaborada por la Dirección de Presupuestos en base al Informe Final del Diseño de Evaluación del *Programa de Fortalecimiento del Aprendizaje de Inglés (Programa Inglés Abre Puertas)* desarrollado por el Centro de Microdatos de la Universidad de Chile que cuenta con el apoyo del Panel Asesor Internacional. Al ser un documento externo, los juicios contenidos en el Informe son de responsabilidad de quienes lo elaboraron y no necesariamente representan la visión de la DIPRES.

DICIEMBRE 2009

MINUTA EJECUTIVA¹
EVALUACIÓN DE PROGRAMAS NUEVOS
INGLÉS ABRE PUERTAS

PRESUPUESTO PROGRAMA AÑO 2009: \$ 4.680 millones

1. Descripción y objetivo del programa

a) Objetivos del Programa de Fortalecimiento del Aprendizaje de Inglés: Programa Inglés Abre Puertas (PIAP)

El Programa Inglés Abre Puertas, creado el año 2003, contribuye a relevar la importancia del aprendizaje del idioma inglés en el desarrollo del país y afrontar las deficiencias en la calidad y cantidad de la oferta de profesores de inglés.

b) Descripción del programa

El Programa Inglés Abre Puertas ha organizado su acción en 3 ámbitos: “desarrollo profesional docente”, “apoyo a la escuela” y “currículum y evaluación”, para lo cual ha establecido los siguientes mecanismos de intervención a nivel de docentes y alumnos de establecimientos educacionales subvencionados:

- I. En el ámbito del desarrollo profesional docente, se apunta a enfrentar las debilidades en la formación y actualización de conocimientos de los docentes que imparten clases de inglés por medio de:
 - Cursos de perfeccionamiento.
 - Talleres comunales.
 - Redes pedagógicas locales.
 - Pasantías al extranjero.
 - Beca semestre en el extranjero.
 - English summer town y winter retreat.

- II. En el área de apoyo al establecimiento se busca incidir directamente en los estudiantes, principalmente a través de:
 - Programa nacional de voluntarios angloparlantes.
 - Summer y winter camps.
 - Torneos de debates en inglés.
 - Competencias de oratoria (public speaking).
 - Recursos metodológicos.

- III. En el ámbito del currículum y evaluación, las iniciativas propuestas por el Programa se encuentran alineadas a:
 - Planes y programas de estudio propuestos por el MINEDUC.

¹ Esta Minuta ha sido elaborada por la Dirección de Presupuestos en base al informe final del Diseño de Evaluación del Programa Inglés Abre Puertas, desarrollado por el Centro de Microdatos de la Universidad de Chile y el Panel Asesor Internacional, en el marco de la Línea de Evaluación de Programas Nuevos de la DIPRES. El contenido del informe final aprobado cumple con lo establecido en el convenio con la Universidad de Chile. Al ser un documento elaborado por una entidad externa los juicios contenidos en el informe son de responsabilidad de quienes lo elaboraron y no necesariamente representan la visión de la DIPRES.

- Mapas de progreso y ajuste curricular.
- Textos escolares.

Los beneficiarios potenciales intermedios son los docentes que se desempeñan en establecimientos subvencionados impartiendo el idioma inglés y que ejercen al menos hace dos años en el sistema, y los estudiantes de pedagogía en inglés que se encuentren en el penúltimo año de la carrera. Los beneficiarios potenciales finales son los estudiantes de enseñanza básica y media de establecimientos subvencionados.

La evolución de la cobertura del programa ha sido la siguiente:

Proyecto	2006	2007	2008	2009
Profesores Cursos de Perfeccionamiento Docente	870	1.036	1.287	1.538
Profesores Redes Pedagógicas Locales de inglés	1.039	1.573	1.890	2.336
Profesores Talleres Comunales de inglés	61	210	504	533
Profesores English Summer Town	273	177	155	41
Estudiantes beneficiados con Voluntarios Angloparlantes	51.840	114.700	130.300	200.000
Voluntarios Angloparlantes	216	470	532	643
Estudiantes Torneo de Debates de Inglés	1.134	1.662	2.148	2.500
Estudiantes Public Speaking / Ex diálogos	1.314	900	1.254	1.500
Estudiantes Campamentos de Inglés	0	0	1.634	2.000
Estudiantes Beca Semestre en el Extranjero	33	97	210	300

Fuente: PIAP

2. Propuesta de Estrategia de Evaluación

Esta propuesta fue respaldada por el Panel Asesor Internacional, conformado por académicos expertos en evaluación: Orazio Attanasio (University College London), Jere Behrman (University of Pennsylvania), Paul Gertler (University of California, Berkeley), Petra Todd (University of Pennsylvania), David Bravo (Universidad de Chile) y Claudia Martínez (Universidad de Chile), lo cual consta en “Acta de la Reunión del Panel Asesor Internacional para el Sistema de Evaluación y Control de Gestión”, en el Informe de Finanzas Públicas del Proyecto de Ley de Presupuestos del Sector Público para el año 2010.

Se propone la evaluación del programa a través de un diseño experimental² basado en la selección aleatoria de alrededor de 100 establecimientos educacionales³ subvencionados. A dichos establecimientos se les entregará de forma concentrada los siguientes componentes del programa, que corresponde a aquellos más esenciales y que se encuentran más consolidados: voluntarios angloparlantes, cursos de metodología para docentes, english summer town y torneos de debates. En estos establecimientos se compararán los resultados del programa respecto de un grupo de control, el cual será seleccionado aleatoriamente. Entre los resultados del programa que serán medidos se encuentra el desempeño en inglés de los docentes y los alumnos de estos establecimientos, y el cambio en las prácticas pedagógicas.

² Los recursos destinados a esta evaluación experimental se encuentran en la Glosa N°10 del Ítem 09 01 04 517 de la Ley de Presupuestos 2010 y su monto asciende a \$500 millones.

³ El número de establecimientos se ha definido en base al efecto mínimo detectable del programa y a la estrategia de evaluación propuesta por el Centro de Microdatos y el Panel Internacional.

El levantamiento de la línea de base para este estudio considera encuestar y evaluar mediante pruebas de conocimiento de inglés a alumnos y docentes tanto de establecimientos con tratamiento como a aquellos que estudian y ejercen en los establecimientos del grupo de control. La encuesta será realizada por medio de entrevistas al director, el encargado del área de inglés, los docentes de este idioma y los alumnos. El test de inglés está siendo elaborado por el programa y será aplicado en línea (vía web).

Los detalles específicos de la implementación del piloto están siendo trabajados en una mesa compuesta por el Centro de Microdatos, la dirección del programa y DIPRES.

Calendario de Evaluación

Actividad	Mes
Primer Informe con análisis de línea base (con resultados de tests y evaluaciones de aula e información proveniente de las encuestas)	Segundo trimestre, 2010
Informe Preliminar con Análisis de resultados	Tercer trimestre, 2011
Informes con Análisis de resultados (versiones modificadas con nuevos resultados)	Tercer trimestre, 2012 y Primer trimestre, 2013

3. Resultados esperados del programa

A continuación se presentan los resultados esperados del programa a nivel de producto, intermedio y final, que serán evaluados a través de la estrategia diseñada.

Indicador de Resultado	¿Se obtiene de la estrategia de evaluación?
I. Resultados esperados a nivel de producto por componentes:	
-N° de cursos de perfeccionamiento	Si
-N° de profesores con cursos de perfeccionamiento	Si
-N° de postulantes a cursos de perfeccionamiento	Si
-Porcentaje de docentes que ejercen como profesores de inglés que realizan cursos de perfeccionamiento	Si
-N° de talleres comunales	Si ⁴
-N° de profesores que participan en los talleres comunales	Si
-Incremento del porcentaje de docentes que ejercen como profesores de inglés que participan de talleres comunales de inglés	Si
-Incremento del porcentaje de docentes que ejercen como profesores de inglés que comparten experiencias de enseñanzas a través de las redes pedagógicas	Si
-Porcentaje de docentes que ejercen como profesores de inglés que realizan pasantías en el extranjero	Si
-N° de estudiantes de pedagogía que cursan semestre en el extranjero	Si
-Porcentaje de estudiantes de pedagogía que cursen un semestre de su carrera en el extranjero	Si
-N° de profesores que participan en English Summer Town	Si
-Porcentaje de docentes que ejercen como profesores de inglés que participan en English Summer Town	Si
-N° de voluntarios angloparlantes modalidad part time	Si
-N° de voluntarios angloparlantes modalidad full time	Si

⁴Resultado medido a partir de información estadística proveniente del programa.

Indicador de Resultado	¿Se obtiene de la estrategia de evaluación?
-Nº de estudiantes que tienen clases con voluntarios angloparlantes	Si
-Porcentaje de profesores que realizan clases de inglés con voluntarios nativos/as de países de habla inglesa	Si
-Porcentaje de estudiantes que tiene clases de inglés con voluntarios nativos/as de países de habla inglesa	Si
-Nº de alumnos que participan en villas de verano/invierno	Si
-Porcentaje de alumnos que realizan actividades extra programáticas de inglés durante las vacaciones	Si
Nº de establecimientos que participen en competencias de oratorias y debates en inglés	Si
-Porcentaje de establecimientos que participen en competencias de oratorias y debates en inglés	Si
-Motivar a estudiantes de distintos establecimientos a participar en las iniciativas que se organizan e ir aumentando año a año el número de establecimientos, docentes y estudiantes participantes	Si
II. Resultados esperados a nivel intermedio:	
-Mejoramiento de las competencias orales y comunicativas del idioma inglés de los/las docentes que imparten clases de inglés	Si
-Porcentaje de profesores/as del subsector de inglés con certificación mínima equivalente a ALTE 3 ⁵	Si
-Porcentaje de docentes de inglés en ejercicio que postulan a cursos de formación y/o desarrollo docente	Si
-Porcentaje de profesores/as de inglés en ejercicio que participan y aprueban cursos de formación y/o desarrollo docente	Si
-Porcentaje de docentes que mejoran las prácticas pedagógicas a utilizar en el aula	Si
-Disminución en el porcentaje de profesores/as de inglés que no poseen estudios de pedagogía en inglés	Si

⁵ Estándar internacional de nivel de inglés, definido por la Asociación de Examinadores de Idiomas de Europa (Association of Language Testers of Europe: ALTE)

Indicador de Resultado	¿Se obtiene de la estrategia de evaluación?
III. Resultados finales esperados:	
-Mejoramiento de las competencias orales y comunicativas del idioma inglés de los/las alumnos/as	Si
-Mejoramiento de los resultados obtenidos por estudiantes en prueba de diagnóstico	Si
-Porcentaje de alumnos/as con nivel equivalente a ALTE 1	Si
-Porcentaje de alumnos/as con nivel equivalente a ALTE 2	Si
IV. Resultados no contemplados en los objetivos del Programa	
-Mejoramiento en las condiciones laborales de los/las docentes de inglés que participan en el Programa derivadas de su mejoramiento en las competencias (salario, incremento en el número de horas, migración a escuelas particulares pagadas o subvencionadas, etc.)	Si
-Formación de agrupaciones de profesores/as u otros actores del sistema que generen o consigan nuevas fuentes de financiamiento para proyectos de fortalecimiento del idioma inglés	Si



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE EDUCACION

0 0 2

ORD:

ANT.: Oficio N° 1443, del 17
diciembre 2009 Dipres.

MAT.: Respuesta Institucional a
la propuesta de Diseño de
Evaluación del Programa Inglés
Abre Puertas.

SANTIAGO, - 5 ENE. 2010

DE : **MINISTRA DE EDUCACIÓN**

A : **DIRECTOR DE PRESUPUESTOS
MINISTERIO DE HACIENDA**

En el marco de la Evaluación de Programas Nuevos 2009 y, con relación al Diseño de Evaluación para el Programa Inglés Abre Puertas propuesto por el Centro de Microdatos de la Universidad de Chile y por el Panel Asesor Internacional, cabe destacar lo siguiente:

El trabajo conjunto entre el Programa Inglés Abre Puertas y los evaluadores durante el año 2009, ha permitido el logro de una propuesta de evaluación robusta técnicamente, factible en su implementación, y necesaria para continuar avanzando en la enseñanza del idioma inglés en nuestro país.

En ese contexto, podemos señalar que se considera adecuado el diseño de evaluación planteado por el Panel de Expertos y el Centro de Microdatos.

En el mismo sentido, valoramos la oportunidad de esta evaluación a 5 años de funcionamiento del Programa Inglés Abre Puertas, período en el cual hemos diseñado las intervenciones en el sistema escolar y medido en forma individual cada una de las prestaciones.

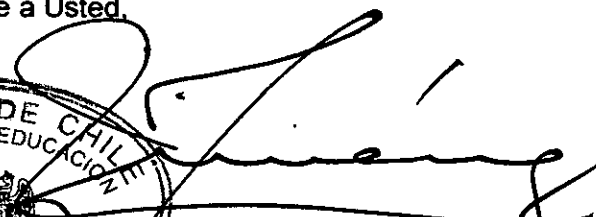

Los resultados han sido buenos y se ha evidenciado progreso, contamos con mediciones de desempeño docente, de nivel de inglés, de metodología, entre otras.

Sin embargo, no disponemos de estudios que recojan el impacto del programa en su conjunto. Esto es, indagar acerca de los resultados obtenidos luego de aplicar en 100 escuelas, toda la oferta del programa de fortalecimiento del inglés.

Es por ello que la evaluación del Programa resulta esencial para poder informar las decisiones de política lingüística de largo plazo.

Finalmente, la suscrita manifiesta la mayor disposición para seguir trabajando de manera conjunta y que estas evaluaciones sean un real aporte al diseño e implementación de nuestras políticas educativas.

Saluda atentamente a Usted.



MÓNICA JIMÉNEZ DE LA JARA
MINISTRA DE EDUCACIÓN

Distribución:

- Destinatario
- Gabinete Subsecretaría de Educación
- Programa Inglés Abre Puertas
- Archivo DIPLAP

DIRECCION DE PRESUPUESTOS OFICINA DE PARTES
05 ENE. 2010 <i>Control de Gestión</i>
ENVIADO A: _____